

Terms & Conditions 條款及細則

1. By participating in this promotion (the “Promotion”) and/or using this offer, you are deemed to have read and agreed to these Terms and Conditions.  
參與此推廣(「推廣」)及/或使用此優惠，即表示閣下已細閱並同意此等條款及細則。
2. This Promotion and this offer can only be enjoyed and used by Members of The Hong Kong Jockey Club (the “Club”) (including their respective supplementary cardholders (aged 18 or above)), in accordance with the relevant Membership privileges of the Membership type. Participation in this Promotion and use of this offer shall also be subject to the Bye-Laws and rules of the Club.  
此推廣及此優惠只限香港賽馬會(「馬會」)會員(包括其 18 歲或以上之附屬卡持有人)根據其會籍級別享有之權益享用及使用。參與此推廣及使用此優惠亦須受馬會附則及規則的約束。
3. This Promotion and offer are only applicable to specific racedays on 8 December, 11 December, 15 December, 18 December, 22 December, 26 December and 29 December 2024 (each a “Specific Raceday”). The validity of this Promotion and offer will not be extended under any circumstances.  
此推廣及此優惠只適用於 2024 年 12 月 8 日、12 月 11 日、12 月 15 日、12 月 18 日、12 月 22 日、12 月 26 日及 12 月 29 日(各稱「特別賽馬日」)。此推廣及此優惠之有效期在任何情況下皆不會延長。
4. Each membership account may enjoy (i) a seat rental waiver of up to two(2) seats (in the value of HK\$30 per seat) (Food and Beverage consumption not included) by making seat reservation at Sha Tin Racecourse Cabin (Parade Ring side) on each Specific Raceday,; or (ii) a seat rental waiver of up to four(4) seats (in the value of HK\$20 per seat) (Food and Beverage consumption not included) by making seat reservation at Sha Tin Racecourse Loges or Happy Valley Racecourse Loges on each Specific Raceday.  
每個會籍(i)預訂特別賽馬日沙田馬場新天地(亮相圈旁)座位，可享最多兩(2)個座位收費減免(每個座位價值港幣三十元)(以上均不包括餐飲費用)；(ii)預訂特別賽馬日沙田馬場廂座座位或跑馬地馬場廂座座位，可享最多四(4)個座位收費減免(每個座位價值港幣二十元)(以上均不包括餐飲費用)。
5. Member can enjoy the offer by making seat reservation on specific racedays, attending the seats in person on the date he/she reserved and presenting the corresponding Membership card at the reception.  
會員於「特別賽馬日」訂座，並於訂座之日親身出席及於接待處出示相應的會員卡，可享此優惠。

6. This offer is subject to seat availability at Sha Tin Racecourse Cabin (Parade Ring side), Sha Tin Racecourse Loges and Happy Valley Racecourse Loges on a first-come, first-served basis while seat lasts. The Hong Kong Jockey Club therefore recommends you to make a reservation at your earliest convenience to ensure your enjoyment of this offer.

此優惠受沙田馬場新天地（亮相圈旁），沙田馬場廂座及跑馬地馬場廂座之座位數目所限，名額先到先得，額滿即止。欲免向隅，香港賽馬會建議閣下儘早預訂座位。

7. A cancellation or no-show charge of HK \$30 per seat at Sha Tin Racecourse Cabin (Parade Ring side) and HK\$20 per seat at Sha Tin Racecourse Lodges and Happy Valley Racecourse Loges will be debited to your membership account if you cancel your reservation after the 'Cancellation Cut-off Time' or fail to take up the reserved seats.

於「取消訂座截止時間」後取消訂座或缺席，馬會將收取相關沙田馬場新天地（亮相圈旁）座位之訂座費用（每個座位收費為港幣三十元），沙田馬場廂座及跑馬地馬場廂座（每個座位收費為港幣二十元），該費用將記入會員的賬戶內。

8. The offer can be used multiple times during the Promotion. A member can only enjoy the offer for seat rental waiver once either at Sha Tin Racecourse Cabin (Parade Ring side), Sha Tin Racecourse Loges or Happy Valley Racecourse Loges on the same Specific Raceday. 此推廣之優惠可以多次使用。會員於同一特別賽馬日最多只可享沙田馬場新天地（亮相圈旁）、沙田馬場廂座或跑馬地馬場廂座之座位收費減免優惠一(1)次。

9. Entrants must take care of and be responsible for their own personal belongings and safety. To the maximum extent permitted by laws of the Hong Kong Special Administrative Region, the Club shall neither be responsible nor pay any compensation for the loss or damage to any property nor injury or death sustained by entrants.

在馬會場所內之人士必須小心照顧及負責個人財物及人身安全，其等一切個人財物損毀或遺失或人身傷亡，在香港法律容許之最大程度下，馬會一概不負責，亦不會作任何賠償。

10. The offer is non-transferable, non-refundable, non-exchangeable for cash and no change will be provided. The offer cannot be used for settlement of any other fees and/or charges payable to the Club

此優惠不可以轉讓、不可退款、不可兌換現金及不設找續。此優惠不可用作繳付任何應向馬會支付之費用或及款項。

11. This offer is not applicable to purchase or exchange for any food and beverage or merchandise.

此優惠不適用於購買或換取任何餐飲或商品。

Terms & Conditions 條款及細則

12. This offer cannot be used in conjunction with any other special event, discount arrangement, coupons, birthday or promotional offers.

此優惠不可與其他特別活動、折扣、優惠券、會員尊屬生日優惠，或其他推廣優惠一起使用。

13. This offer is not for resale purpose whether with the intent to make profit or otherwise.

不論是否意圖牟取利益，此優惠一概不得轉售。

14. Each Member expressly confirm that he/she has read and understood The Hong Kong Jockey Club's Privacy Policy Statement (which is available at [http://www.hkjc.com/english/corporate/corp\\_privacy.asp](http://www.hkjc.com/english/corporate/corp_privacy.asp)), and further agrees that the Club and its service provider may use his/her personal data in the course of and/or for the purpose of this Promotion.

會員確認已閱讀及明白香港賽馬會的私隱政策聲明（刊登於 [http://www.hkjc.com/chinese/corporate/corp\\_privacy.asp](http://www.hkjc.com/chinese/corporate/corp_privacy.asp)），並進一步同意馬會及其服務供應商可在是次活動過程中和/或為了是次活動的緣故，而使用其個人資料。

15. The Club reserves the right to suspend or withdraw this Promotion and/or this offer, or amend these Terms and Conditions at any time without any prior notice, and in case of any dispute, the decision by the Club shall be final. The Club shall not be liable for any loss arising from or in connection with such suspension, withdrawal or amendment.

馬會保留隨時暫停或撤回此推廣及/或此優惠，或更改此條款及細則而毋須事前作任何通知之權利。如有任何爭議，馬會保留最終決定權。馬會對於因此等暫停、撤回或修改而引致或關連的任何損失概不負責。

16. In the event of any discrepancy between the Chinese and English versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.

條款及細則之中、英文版如有歧異，一概以英文版為準。

17. In case of any dispute, the decision of the Club shall be final. For enquiries, please call 1814.

若發生任何爭議，馬會將擁有最終決定權。如有查詢，請致電 1814。